



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2011 Rhif 2842 (Cy.306) (C.100)**

**2011 No. 2842 (W.306) (C.100)**

**GOFAL CYMDEITHASOL,  
CYMRU**

**SOCIAL CARE,  
WALES**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Gorchymyn Mesur Strategaethau ar  
gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010  
(Cychwyn) 2011

The Carers Strategies (Wales)  
Measure 2010 (Commencement)  
Order 2011

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

*(This note is not part of the Order)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn dwyn i rym Fesur Strategaethau ar gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010.

This Order brings into force the Carers Strategies (Wales) Measure 2010.

Mae'r darpariaethau a grybwyllir yn erthygl 2 yn galluogi Gweinidogion Cymru i wneud rheoliadau penodedig i roi effaith i'r Mesur a dygir hwy i rym y diwrnod ar ôl i'r Gorchymyn hwn gael ei wneud.

The provisions mentioned in article 2 enable the Welsh Ministers to make specific regulations to give effect to the Measure and are brought into force on the day after this Order is made.

Mae'r darpariaethau a ddygir i rym yn erthygl 3 yn dod i rym ar 1 Ionawr 2012 ac maent yn gosod dyletswydd ar awdurdodau perthnasol i baratoi strategaeth a'i rhoi ar waith yn unol â'r Mesur. Rhaid i strategaethau gael eu cymeradwyo gan Weinidogion Cymru, rhaid eu cyhoeddi a threfnu eu bod ar gael i'w harchwilio.

The provisions brought into force in article 3 come into force on 1 January 2012 and impose a duty on relevant authorities to prepare and implement a strategy in accordance with the Measure. Strategies must be approved by the Welsh Ministers, published and made available for inspection.

Ar 1 Ionawr 2012 bydd holl ddarpariaethau'r Mesur mewn grym.

On 1 January 2012 all provisions of the Measure will be in force.

**2011 Rhif 2842 (Cy.306) (C.100)**

**2011 No. 2842 (W.306) (C.100)**

**GOFAL CYMDEITHASOL,  
CYMRU**

**SOCIAL CARE,  
WALES**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Gorchymyn Mesur Strategaethau ar  
gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010  
(Cychwyn) 2011

The Carers Strategies (Wales)  
Measure 2010 (Commencement)  
Order 2011

*Gwnaed*

*23 Tachwedd 2011*

*Made*

*23 November 2011*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 10 a 11 o Fesur Strategaethau ar gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010(1), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred upon them by sections 10 and 11 of the Carers Strategies (Wales) Measure 2010(1), make the following Order:

**Enwi a dehongli**

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Mesur Strategaethau ar gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010 (Cychwyn) 2011.

(2) Yn y Gorchymyn hwn ystyr "y Mesur" ("*the Measure*") yw Mesur Strategaethau ar gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010.

**Title and interpretation**

1.—(1) The title of this Order is the Carers Strategies (Wales) Measure 2010 (Commencement) Order 2011.

(2) In this Order "the Measure" ("*y Mesur*") means the Carers Strategies (Wales) Measure 2010.

**Cychwyn drannoeth y diwrnod y gwneir y  
Gorchymyn hwn**

2. Yn ddarostyngedig i erthygl 3, mae'r Mesur yn dod i rym drannoeth y diwrnod y gwneir y Gorchymyn hwn.

**Commencement on the day after the day on which  
this Order is made**

2. Subject to article 3, the Measure comes into force on the day after the day on which this Order is made.

**Cychwyn ar 1 Ionawr 2012**

3. Daw darpariaethau canlynol y Mesur i rym ar 1 Ionawr 2012—

- (a) Adran 2(2) (dyletswydd i weithredu strategaeth);
- (b) Adran 3(3) (gwybodaeth a chyngor yn unol â strategaeth i'w darparu'n ddi-dâl);
- (c) Adran 6(1) i (3) (cyflwyno strategaeth ddrafft i Weinidogion Cymru);

**Commencement on 1 January 2012**

3. The following provisions of the Measure come into force on 1 January 2012—

- (a) Section 2(2) (duty to implement strategy);
- (b) Section 3(3) (information and advice pursuant to strategy to be provided free of charge);
- (c) Section 6(1) to (3) (submission of draft strategy to Welsh Ministers);

(ch) Adran 7 (cyfle i'r cyhoedd gael gweld y strategaeth);

(d) Adran 9 (diwygio Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdod Lleol 1970).

(d) Section 7 (public access to strategy);

(e) Section 9 (amendment to the Local Authority Social Services Act 1970).

*Gwenda Thomas*

Y Dirprwy Weinidog dros Blant a Gwasanaethau Cymdeithasol o dan awdurdod y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

23 Tachwedd 2011

---

©© Hawlfraint y Goron 2011

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Deputy Minister for Children and Social Services under authority of the Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers

23 November 2011

---

© Crown copyright 2011

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

---

**2011 Rhif 2842 (Cy.306) (C.100)**

**2011 No. 2842 (W.306) (C.100)**

**GOFAL CYMDEITHASOL,  
CYMRU**

**SOCIAL CARE,  
WALES**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Gorchymyn Mesur Strategaethau ar  
gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010  
(Cychwyn) 2011

The Carers Strategies (Wales)  
Measure 2010 (Commencement)  
Order 2011